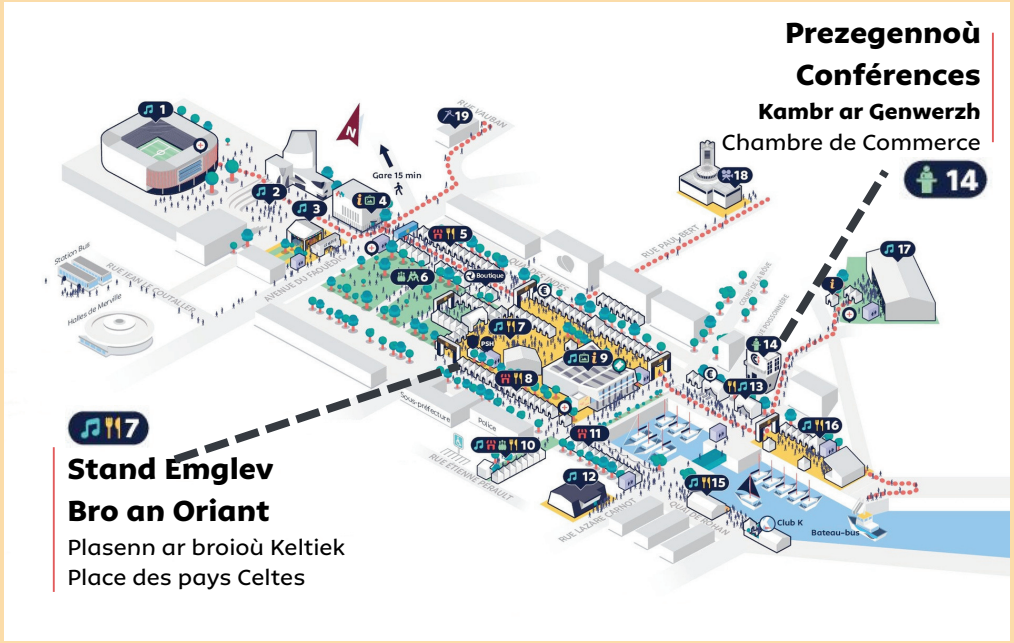
Emglev Bro an Oriant

La culture bretonne au Pays de Lorient toute l'année !

Sevenadur Breizh e Bro an Oriant e-pad ar bloavezh a-bezh !



Traduction en breton / Troidigezh : Daniel Doujet

EMGLEV BRO AN ORIANT

ENTENTE CULTURELLE BRETONNE DU PAYS DE LORIENT

Entente culturelle du Pays de Lorient, forte de 74 associations adhérentes

Emglev Bro an Oriant, get 74 kevredigezh ezel

www.emglevbroanoriant.bzh

02 97 21 37 05 - emglev@ebo.bzh

Maison des associations, 5 place Bonneaud, 56100 Lorient

Les Cousins d'Amérique

Festival Interceltique de Lorient

1-10 août 2025



Prezegennoù

skol-veur pobl Breizh

Conférences

Université populaire bretonne

5.08 –> 8.08 2025

Kambr ar Genwerzh an Oriant
21 kae an Indez

Chambre de Commerce de Lorient
21 quai des Indes

Digoust ha keit ha ma vo plas

Gratuit dans la limite des places disponibles



SERJ LE BOZEC

Kelenner brezhoneg en eil-derez hag er skol-veur.

Enseignant de breton dans le secondaire et à l'université

2e30 - 14h30

An anvioù-lec'h hag an anvioù-tud e brezhoneg : ur glad da zizoliñ ha da dreuskas

Studiadenn ar gwriziennoù hag an emdroadurioù fed ag an anvioù breizhek (lec'h, familh) doc'h gouloù ar lec'hanvouriezh hag an denavouriezh, ha keñveriadennoù get ar yezhoù keltek arall.

Les noms de lieux et de personnes en breton : un patrimoine linguistique à découvrir et à transmettre

Une exploration des racines et évolutions des noms bretons (lieux, familles), éclairée par la toponymie et l'anthroponymie, avec des parallèles dans les autres langues celtiques.



THIERRY JIGOUREL

Kazetennour ha skrivagnour bennikaet àr ar bed kelt.

Journaliste et écrivain spécialisé dans le monde celtique

4e30 - 16h30

Armand La Rouërie, lesanvet kolonel Armand

Denjentil a Vreizh, unan ag harozed brezel dizalc'hiezh Amerika, saver Breuriezh Breizh, un tonkad romantek etre Versailles, ar Bastilh ha difenn gwirioù Breizh.

Armand de la Rouërie, dit colonel Armand

Gentilhomme breton, héros de la guerre d'indépendance américaine, fondateur de l'Association bretonne : un destin romanesque entre Versailles, la Bastille et la Résistance bretonne.



ROZENN MILIN

Istorourez, sokiologourez, sevenourez

Historienne, sociologue, réalisatrice

Prezegenn e brezhoneg / Conférence en breton

2e30 - 14h30

La honte et le châtiment : Imposer le français – en Bretagne, en France, en Afrique

Ur labour derc'hel soñj ag ar politikerezh distruj ar yezhoù kaset er Frañs, maget get testonioù dastumet e Breizh hag en Afrik

Un travail de mémoire sur les politiques linguistiques d'assimilation menées en France et ailleurs, nourri de témoignages en Bretagne et en Afrique.

*conférence en breton, traduction simultanée Patrick Dréan / **prezegenn e brezhoneg, troidigezh àr an tach Padrig Drean**



PAUL MOLAC

Kannad ar Morbihan, prezidant an OPAB

Député du Morbihan, président de l'OPAB

Prezegenn e brezhoneg / Conférence en breton

4e30 - 16h30

Istor ar lezenn Molac : gourbonnet setu pevar blez 'zo, met emañ omp degouezhet bremañ ?

Un distro àr araokadennoù ha bevennoù ar lezenn Molac, gourbonnet e 2021 evit anzav ha gwareziñ ar yezhoù rannvro àr an dachenn foran hag en deskadurezh.

Histoire de la loi Molac : promulguée il y a quatre ans, où en est-on ?

Un retour sur les avancées et les limites de la loi Molac, promulguée en 2021 pour reconnaître et protéger les langues régionales dans l'espace public et l'enseignement.

*conférence en breton, traduction simultanée Patrick Dréan / **prezegenn e brezhoneg, troidigezh àr an tach Padrig Drean**



ANNE-MARIE DUMERCHAT

Kelennourez àr ar sonerezh, ezelez ag ar CRBC hag a Ganomp Breizh.
Professeur de musique, membre du CRBC et de Kanomp Breizh

2e30 - 14h30

« Me zo ganet e kreiz ar mor » – Jeff Le Penven (1919–1967)

Ur brezegenn skeudennet get sonerezh, diàr-benn dedarzh ar velodienn breizhek-se ken brudet, savet diàr barzhoneg Yann-Bêr Kalloc'h. Ag he c'hrouidigezh d'an doareoù lies anezhi, ur veaj ern hor sonerezh hag en hor glad.

Une conférence musicale sur la genèse de cette mélodie bretonne emblématique, issue du poème de Yann-Ber Calloc'h. De sa création à ses multiples interprétations, un voyage musical et patrimonial.



MARIE-ALINE LAGADIC & KLERVI RIVIERE

Kanerezed mamm ha merc'h, ha dastumerezed
Chanteuses mère et fille et collectrices

4e30 - 16h30

Kan merc'hed ar sardin : prezegenn kanet

Kan merc'hed ar Sardin a gomz dreist-holl a ziskrog-labour ar pennoù-sardin, micherourezed labouradegoù-mir Douarnenez, hag a emsava-degoù micher ar Sardin er Vro-Vigoudenn er blezioù 1920. Ar brezegenn-mañ a zoug enor ha bri da galonegezh ar merc'hed-se, a gomz ag o falioù er vuhez, hag a zisko ar poanius ma oa o aozioù labour.

Le chant des sardinières, conférence chantée

Le Chant des sardinières relate en particulier la grève des penn-sardin, ouvrières des conserveries de Douarnenez, et les révoltes sardinières en Pays bigouden dans les années 1920.
Cette conférence rend hommage et salue le courage de ces femmes, évoque leurs ambitions et décrit la pénibilité de leurs conditions de travail.



CHARLES KERGARAVAT

Prezidant Breizh-Amerika
Président de Breizh-Amerika

2e30 - 14h30

Divroerezh ar Vretoned d'ar Stadoù-Unanet etre an XXvet kantved hag hiriv

Istor divroerezh ar Vretoned d'ar Stadoù-Unanet, a lankad da lankad, hed-ha-hed an XXvet kantved ha levezon padus an divroerezh-se àr Breizh hag àr ar Stadoù-Unanet.

L'émigration bretonne aux Etats-Unis au XXème siècle à aujourd'hui

L'émigration bretonne aux États-Unis au XXe siècle à aujourd'hui
L'histoire de l'émigration bretonne, retraçant les vagues de Bretons qui ont émigré aux États-Unis tout au long du XXe siècle et l'impact durable de cette migration sur la Bretagne et les États-Unis.



MIKAEL MICHEAU-VERNEZ

Mab an arzour
Fils de l'artiste

4e30 - 16h30

An arzour Micheau-Vernez hag arz ar liv (1907-1989)

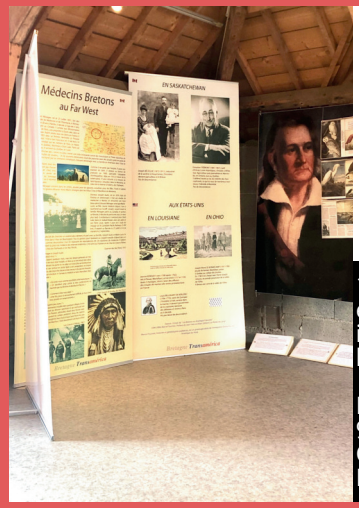
Komz a raio Mikael Micheau-Vernez ag oberenn livek e dad, unan ag arzourion vras an XXvet kantved. Komz a raio ivez ag e oberennoù hag ag ar priz deroet da Les Marines de Micheau-Vernez get Akademiezh ar Morlu.

L'artiste Micheau-Vernez et l'art de la couleur (1907-1989)

Mikaël Micheau-Vernez évoque l'œuvre colorée de son père, artiste majeur du XXe siècle breton. Il présentera également ses publications et le récent prix décerné à Les Marines de Micheau-Vernez par l'Académie de Marine.

Diskouezadegoù Expositions

"Ces Bretons d'Amérique"



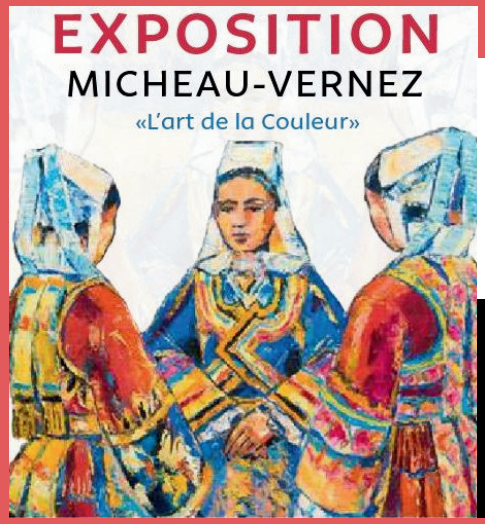
115 000 Breizhad o doa divroet d'ar Stadoù-Unanet ha d'ar C'hanada etre 1880 ha 1970. An diskouezadeg « Bretoned an Amerik » a zo èl un treuz-buhez a-hed un heuliad panelloù tematek hag a zispleg deomp tres istor divroerezh ar Vretoned trema Amerik an Hanternoz.

Ag ar Lun 4 d'ar Gwener 8 a viz Eost 2025
9e-12e / 2e g.m. - 5e g.m.
Hall ar gambr-a-genwerzh An Oriant
A-vat hareve ar plasoù a chom

115 000 Bretons ont émigré aux États-Unis et au Canada entre 1880 et 1970. L'exposition Ces Bretons d'Amérique » est un parcours immersif à travers une série de panneaux thématiques retraçant l'histoire de l'émigration bretonne vers l'Amérique du Nord.

Du lundi 4 au vendredi 8 août 2025
9h-12h / 14h-17h
Chambre de commerce – Lorient
Entrée gratuite dans la limite des places disponibles

Micheau-Vernez
"L'art de la couleur"



Ag ar Sadorn 5 a viz Gouere d'ar sul 21 a viz Gwengolo 2025 - 2e g.m. -7e g.m.
Ag ar merc'her d'ar sul, ha bep enderv e-pad ar FIL eus ar 1 añ d'an 10 a viz Eost)
Palier ar Faouedig - Ti-kêr An Oriant
Digoust

Du 5 juillet au 21 septembre | 14h-19h
(du mercredi au dimanche et tous les après-midi pendant le FIL du 1er au 10 août)
Galerie du Faouëdic - Hôtel de Ville Lorient
Accès libre

Emglev Bro an Oriant

EMGLEV BRO AN ORIANT
ENTENTE CULTURELLE BRETONNE DU PAYS DE LORIENT

A-c'houde 1985 eh eus a Emglev Bro an Oriant, kevread kevredigezhioù sevenadurel breizhek Bro an Oriant. Labourat a ra evit brudiñ, sevel krog ha brasaat tachenn yezh ha sevenadur Breizh evit an holl. E burev zo en Oriant, met labourat a ra àr kumunioù tolpad-kerioù an Oriant hag hini Blavet Bellevue Océan. Bep blez a aoz hon Emglev- Bro abadennoù, e brezhoneg hag e galleg, ha kemer a ra perzh e darvoudoù an tiriad (Mizvezh ar Brezhoneg, Gouel Breizh, Ar Redadeg, Gouel ar Sonerezh, Emvod ar Gelted...)

Depuis 1985, EBO est la fédération des associations culturelles bretonnes du Pays de Lorient agissant pour la promotion, la préservation et la transmission de la matière culturelle de Bretagne au plus grand nombre. Implantée à Lorient, son territoire d'action inclut les communes de Blavet Bellevue Océan. Annuellement, notre Entente de Pays anime le Pays de Lorient à travers des activités en breton & en français et participe activement aux évènements du territoire (Mois du Breton, Fête de la Bretagne, Ar Redadeg, Fête de la Musique, FIL...)

Skol-Veur Pobl Breizh

a kinnig deoc'h an 8 frezegenn-mañ e galleg hag e brezhoneg a-gevret get ar Gouel Etrekeltiek, KKG hag Emglev Bro an Oriant

Université Populaire Bretonne
Skol-Veur Pobl Breizh
UPB

L'Université Populaire Bretonne

vous propose ces 8 conférences en français et en breton en partenariat avec le Festival Interceltique, la CCI de Lorient et Emglev Bro an Oriant